



(de) Aufbauanleitung

(fr) Instructions de montage

(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions

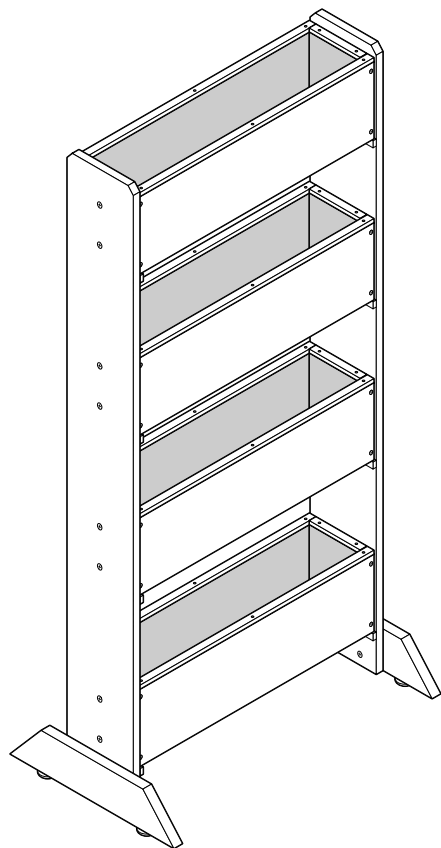
(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



Achtung! Unbedingt zuerst lesen! Zum späteren Nachlesen aufbewahren!
Attention! A lire avant l'utilisation! A conserver pour toute consultation ultérieure!

Importante! Leggere attentamente prima dell'utilizzo! Conservare per riferimenti futuri!

Important! Read before assembling! Retain for future reference!

Pozor! Nutno nejdřív přečíst! Uchovejte k pozdějšímu přečtení!

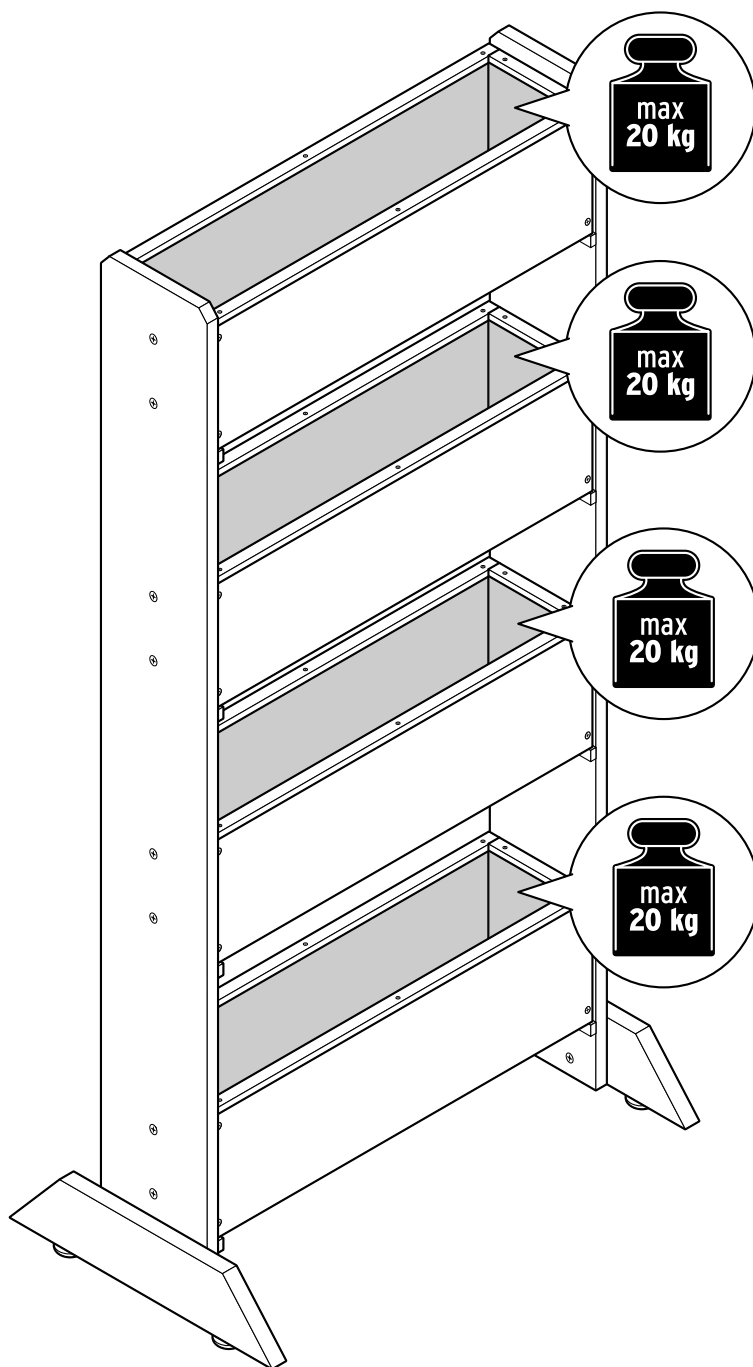
Uwaga! Najpierw koniecznie przeczytać! Zachować do późniejszego wykorzystania!

Pozor! Bezpodmienečne si najprv prečítajte! Uschovajte pre prípad neskoršej potreby!

Figyelem! Az összeszerelés előtt figyelmesen olvassa el!

Őrizze meg az útmutatót, hogy később ismét át tudja olvasni!

Dikkat! Mutlaka okuyun! Daha sonra tekrar okumak için saklayın!



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Damit Ihr Vertikalbeet Ihnen lange Freude bereitet und sich innen kein Stauwasser bildet, das Holz und Pflanzen auf Dauer schädigt, werden die einzelnen Beete innen komplett mit einer perforierten Folie ausgeschlagen.

Das darunterliegende verzinkte Stahlblech wird mit einer leichten Neigung eingebaut, so dass überschüssiges Wasser durch die Ablauföffnung auf der tieferliegenden Seite ablaufen kann.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.

Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden. Vermeiden Sie Aufstellorte in Senken, in denen sich Pfützen bilden können. Stellen Sie den Artikel auch möglichst regengeschützt auf.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist ausschließlich für den Einsatz im Freien geeignet.

In Innenräumen darf er nicht aufgestellt werden.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.
- Der Artikel ist witterungsbeständig. In den Wintermonaten empfehlen wir jedoch, den Artikel geschützt und trocken aufzubewahren.
- Damit Sie lange Freude an dem Artikel haben, empfehlen wir, das Holz einmal im Jahr mit einer geeigneten Lasur zu behandeln. Die Holzteile können auch in anderen Farbtönen lasiert werden. Erkundigen Sie sich im Fachhandel nach einer geeigneten Lasur für Holz.

Holz ist ein Naturprodukt. Es unterliegt somit Veränderungen in Farbe und Maserung. Bei lang anhaltender Hitze und Trockenheit können feine Risse auftreten. Diese beeinträchtigen die Qualität und Funktion des Artikels nicht.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

Chère cliente, cher client!

Pour vous permettre de profiter longtemps de votre jardinière verticale et éviter la formation d'eau stagnante à l'intérieur qui endommage le bois et les plantes, chaque jardinière, une fois montée, est entièrement garnie de film perforé.

La feuille d'acier galvanisé installée au fond est légèrement inclinée afin que le surplus d'eau puisse s'écouler à travers l'évacuation située du côté le plus bas.

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal. Evitez de l'installer dans un endroit creux où des flaques pourraient se former. Si possible, installez l'article à l'abri de la pluie.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien fixées. Resserrez-les, le cas échéant.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné uniquement à une utilisation à l'extérieur et ne doit jamais être installé à l'intérieur.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc. Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.
- L'article résiste aux intempéries. Pendant les mois d'hiver, nous vous recommandons de mettre l'article à l'abri dans un endroit sec.
- Pour avoir longtemps le plaisir d'utiliser cet article, nous vous conseillons de traiter les pièces en bois avec une lasure appropriée une fois par an. Vous pouvez également utiliser des lasures en d'autres teintes. Renseignez-vous dans le commerce spécialisé pour savoir quel produit est le mieux adapté au bois.

Le bois est un produit naturel. Il est donc soumis à des variations de teinte et de veinage. La chaleur et la sécheresse extrêmes peuvent entraîner des fissures fines qui n'auront cependant aucune influence sur la qualité et la fonction de l'article.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Per poter usufruire a lungo del portavasi a scaffale e per evitare il ristagno dell'acqua che nel tempo può danneggiare il legno e le piante, i singoli ripiani sono ricoperti con un rivestimento perforato.

La lamiera in acciaio zincato sottostante è installata con una lieve inclinazione per favorire il deflusso dell'acqua in eccesso attraverso l'apertura di scarico sul lato più basso.

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Buon divertimento con questo articolo.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Posizionare l'articolo sempre su una superficie piana, non inclinata. Evitare di installare l'articolo in pendenza perché può favorire la formazione di pozze. Proteggere l'articolo dalla pioggia.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o essere danneggiato.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantirne la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti, prima del fissaggio. Accertare che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o elettrici!
- Controllare regolarmente tutte le viti e, se necessario, stringerle.
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo preposto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è destinato esclusivamente all'uso esterno.

Non idoneo all'uso interno.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

- Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc. Pulire le superfici con un panno leggermente umido quindi ripassare con un panno asciutto.
- L'articolo è resistente alle intemperie. Nei mesi invernali si consiglia tuttavia di conservare l'articolo al coperto e all'asciutto.
- Per prolungare la durata dell'articolo si consiglia di trattare il legno una volta l'anno con una vernice trasparente. Gli elementi in legno possono essere trattati anche con vernici colorate. Rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia per una vernice indicata per il legno.

Il legno è un prodotto naturale. Può subire quindi variazioni nel colore e nella struttura. In presenza di calore e clima molto asciutto prolungato, possono formarsi delle crepe sottili che non compromettono la qualità e il funzionamento dell'articolo.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Each flower bed must be lined with a perforated film to ensure lasting satisfaction and prevent water that would damage the wood and the plants from accumulating in your vertical raised flower bed planter.

The galvanised sheet steel must be fitted at a slight angle so that excess water can drain through the drainage opening located on the lower level side.

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface. Avoid placing the product in depressions where puddles form. We suggest you place the product where it is exposed to as little rain as possible.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or be damaged.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimal stability it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting material (screws and wallplugs) for wall mounting. The fittings provided are suitable for standard, solid masonry. Before mounting, find out which mounting material is suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Check at regular intervals whether all screw connections are tight and retighten them if necessary.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for outdoor use only. It must not be set up indoors.

The product is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

- Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning. Clean the surfaces with a slightly dampened cloth and wipe them off with a dry cloth.
- The product is weatherproof, however, we recommend that you store it in a dry, sheltered place throughout the winter months.
- To keep the product at its best for a long time to come, we recommend that you treat it with a suitable varnish once a year. The wooden parts can also be varnished in other colours. An expert in any hardware store will be able to show you suitable varnishes.

Wood is a natural product. This means it is subject to variations in colour and grain. Fine cracks may appear after long periods of hot, dry weather. These do not impair the product's quality or function.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

aby Vám Váš nový vertikální záhon dělal dlouho radost a nehromadila se uvnitř voda, která by dlouhodobě dřevu i rostlinám škodila, jsou jednotlivé truhlíky uvnitř kompletně vyloženy perforovanou fólií.

Pod ní ležící pozinkovaný plech je zabudován s mírným sklonem, takže přebytečná voda může odtékat otvorem na níže položené straně.

Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vyhlédnout.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu. Vyhněte se místům v prohlubních, kde by se mohly tvořit louže. Pokud možno postavte výrobek tak, aby byl chráněn před deštěm.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Občas zkontrolujte všechna šroubová spojení a případně šrouby dotáhněte.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je určen výhradně k používání venku.

Nesmí se stavět do vnitřních prostor.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod. Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.
- Výrobek odolává povětrnostním vlivům. V zimních měsících doporučujeme jej uchovávat chráněně a v suchu.
- Abyste měli z výrobku dlouho radost, doporučujeme Vám, abyste dřevo jednou ročně ošetřili vhodnou lazurou. Dřevěné díly můžete lazurovat také v jiných barevných odstínech. Informujte se v odborném obchodě o vhodné lazuru na dřevo.

Dřevo je přírodní produkt. Proto u něho dochází ke změně barvy a kresby.

Za dlouho trvajícího horka a sucha může dojít ke vzniku jemných trhlin, které však nenařužují kvalitu a funkci výrobku.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříděte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Aby mogli Państwo długo cieszyć się pionową rabatką i aby w jej wnętrzu nie gromadziła się woda, która z czasem prowadzi do uszkodzenia drewna i roślin, wnętrze poszczególnych rabatek (donic) musi zostać w całości wyłożone perforowaną folią. Znajdująca się pod folią blacha stalowa ocynkowana musi być wbudowana z lekkim nachyleniem, tak aby umożliwić odpływ nadmiaru wody przez otwór odpływowy znajdujący się po stronie położonej niżej. Niniejszą instrukcję zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu. Produktu nie należy ustawiać w miejscach pochylonych, w których mogą tworzyć się kałuże. W miarę możliwości produkt należy ustawiać w miejscach osłoniętych od deszczu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkrety oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Upewnić się również, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Od czasu do czasu należy sprawdzić właściwe dociągnięcie wszystkich połączeń śrubowych. W razie potrzeby dokręcić śruby.
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się wyłącznie do zastosowania na zewnątrz. Nie wolno ustawiać go w pomieszczeniach zamkniętych. Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

- Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp. Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.
- Produkt jest odporny na działanie czynników atmosferycznych. W miesiącach zimowych zalecane jest jednak przechowywanie produktu w miejscu osłoniętym i suchym.
- Aby produkt służył jak najdłużej, zalecamy regularne pielęgnowanie drewna raz w roku odpowiednią lazurą. Elementy drewniane mogą być lazutowane również w innych odcieniach. Informacji na temat właściwej lazury do drewna udzielają sklepy branżowe.

Drewno jest produktem naturalnym. W związku z tym jest podatne na zmiany barwy i mazerunku. Przy utrzymujących się wysokich temperaturach oraz suszy mogą się pojawić niewielkie pęknięcia. Nie mają one jednak niekorzystnego wpływu na jakość i funkcję produktu.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Váš nový vertikálny regálový záhon je úplne vystlaný perforovanou fóliou, ktorá zabezpečí, aby v ňom nestála voda a nespôsobiла tak trvalé poškodenie dreva a rastlín, vďaka tomu sa môžete z vášho vertikálneho regálového záhona tešiť dlhú dobu.

Pozinkovaný plech na dne má mierny sklon, aby nadbytočná voda mohla odtekať výpustným otvorom na zníženej strane.

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu. Vyhýbajte sa umiestneniu výrobku v preliačeninách, v ktorých môže dôjsť k nahromadeniu vody. Výrobok podla možnosti umiestnite tak, aby bol chránený pred dažďom.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Z času na čas skontrolujte všetky skrutkové spoje a príp. ich dotiahnite.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je výlučne určený na použitie vonku.

V interiéri sa nesmie používať.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kľe atď. Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.
- Výrobok je odolný voči poveternostným vplyvom. V zimných mesiacoch odporúčame tento výrobok uschovať prikrytý na suchom mieste.
- Aby vám výrobok vydržal čo najdlhšie, odporúčame drevo raz do roka ošetriť vhodnou lazúrou. Drevené časti je možné lazúrovať aj inými farebnými odtieňmi. O vhodnej lazúre na drevo sa informujte v špecializovanej predajni.

Drevo je prírodný produkt. Preto podlieha zmenám farby a textúry.

Pri dlhšie trvajúcich horúčavách a suchu môžu vzniknúť jemné trhliny.

Trhliny nemajú vplyv na kvalitu a funkčnosť výrobku.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

A függőleges ágyás mindegyik ládáját perforált fóliával béleltük ki, hogy ne álljon meg benne a faanyagot és a növényeket tartósan károsító víz, és így Ön sokáig örömet lelhesse termékünkben.

A fólia alatti galvanizált acéllemez kissé meg van hajlítva, hogy a felesleges víz a mélyebben fekvő oldalon található lefolyónyíláson keresztül elfolyhasson.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Az Ön biztonsága érdekében



VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró alkatrészeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze. Ne helyezze a terméket olyan helyekre, ahol tócsák képződhetnek. A terméket lehetőség szerint szélvédett helyre állítsa.
- Ne álljon és ne üljön a termékekre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavart és tiplít) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg őket.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcolódik, nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék csak a szabadban használható, beltérben nem állítható fel.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

- A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószert, illetve kemény kefést stb. A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.
- A termék ellenáll az időjárás viszontagságainak. Azonban javasoljuk, hogy a téli hónapokban a terméket szárazon és védett helyen tárolja.
- Annak érdekében, hogy Önnek sokáig öröme teljen termékünkben, javasoljuk, hogy a fát évente egy alkalommal megfelelő lazúrral kezelje. Az egyes fa elemeket más-más színárnyalatúra is festheti. A faanyagokhoz megfelelő lazúrokról érdeklődjön a szakkereskedésekben.

A fa természetes anyag. A fa színe és erezete változhat. Hosszan tartó hőség és szárazság esetén a fa felületén vékony repedések keletkezhetnek. Ezek nem befolyásolják károsan a termék minőségét és funkcióját.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, hogy apró alkatrészeket ne dobjon ki.

Değerli Müşterimiz!

Dikey tarhi uzun zaman kullanabilmeniz ve iç kısmında ahşaba ve çiçeklerinize zarar verebilecek su birikintilerinin oluşmaması için, bireysel tarhların içi komple delikli bir folyo ile kaplanmıştır.

Altında bulunan galvanize edilmiş çelik sac, fazla suyun daha altta bulunan taraftaki çıkış deliğinden dışarıya akabilmesi için hafif eğimli monte edilir.

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.

Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürünü, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin. İçinde su birikebilecek çukurların içine yerleştirmeyin. Ürünü ayrıca mümkün olduğunca yağmurdan korunacak bir yere yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (civatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Düzenli aralıklarla tüm vida bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse sıkın.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Ürün sadece açık alandaki kullanım için uygundur.

İç mekanlarda kullanılmamalıdır.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

- Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır. Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.
- Ürün kötü hava şartlarına dayanıklıdır. Kış aylarında ürünü korunacak şekilde ve kuru bir yerde muhafaza etmenizi öneririz.
- Üründen uzun bir süre boyunca memnun kalmanız için ahşabı yılda bir kez uygun bir vernikle işlemenizi tavsiye ederiz. Ahşap parçaları farklı renk tonlarında da cilalanabilir. Yetkili bir işletmeden ahşaba uygun vernik hakkında bilgi alabilirsiniz.

Ahşap doğal bir malzemedir. Dolayısıyla renk değişimi ve beneklenme meydana gelebilir. Uzun süreli sıcaklıklarda ve kuru havada ince çatlaklar oluşabilir. Bunlar ürünün kalitesini ve fonksiyonunu kısıtlamaz.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7

MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7

MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA

Markası: TCM

Modeli: 605 015

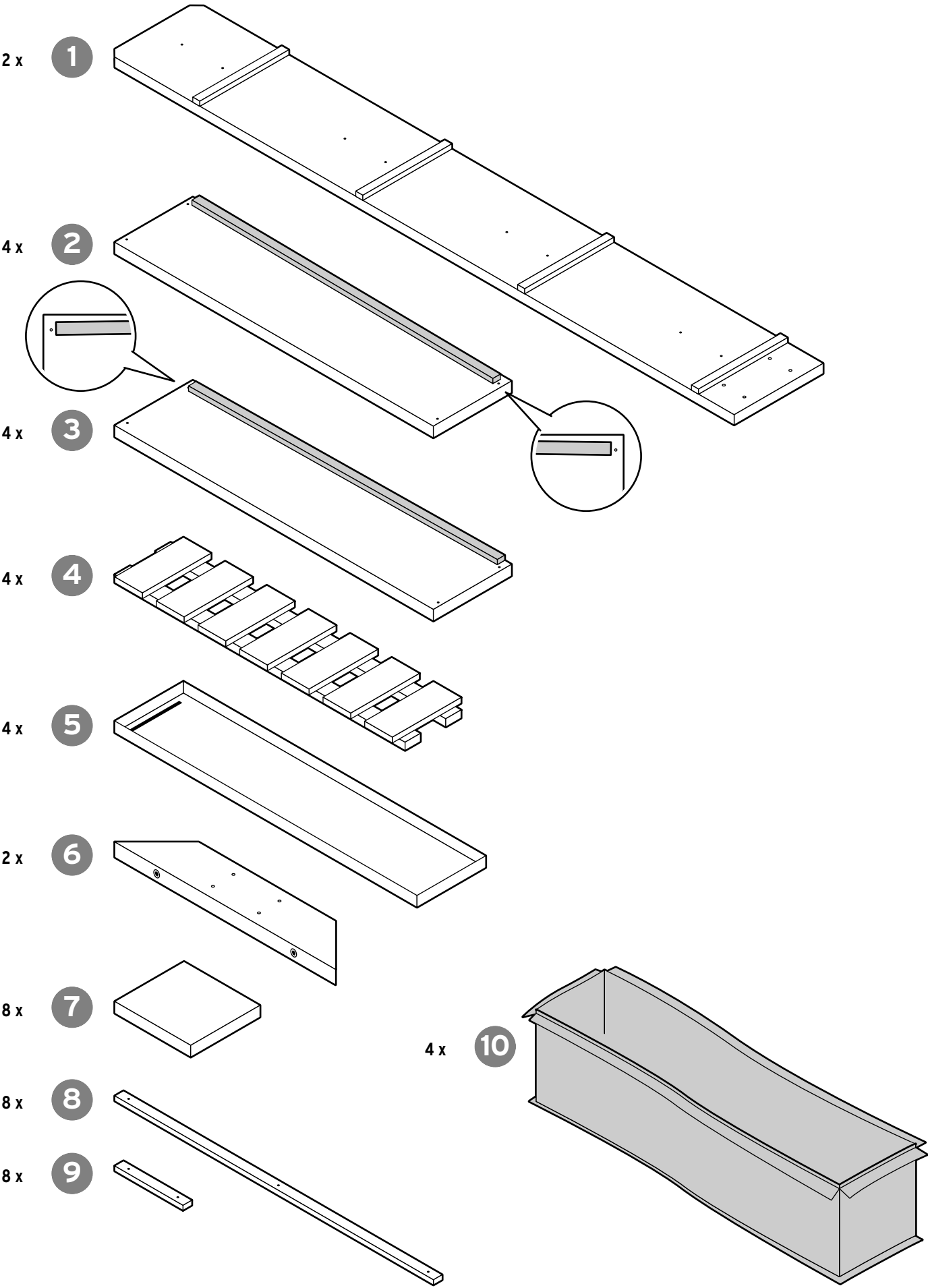
Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a) Sözleşmeden dönme,
 - b) Satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.



Für den Zusammenbau benötigen Sie:

Pour le montage, il vous faut:

Per il montaggio sono necessari:

Assembly will require:

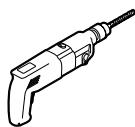
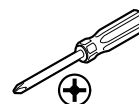
K montáži potrebujete:

Do prac montażowych potrzebne będą:

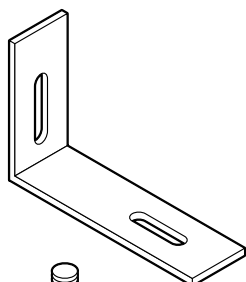
Na montaż potrzebujete:

Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:

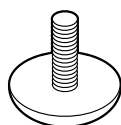
Montaj için gerekenler:



1 x A



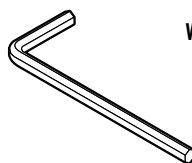
4 x B



1 x C



1 x D



Werkzeug

Outil

Utensile

Tool

Nářadí

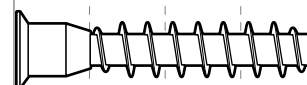
Narzędzie

Náradie

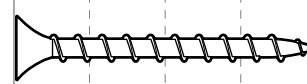
Szerszám

Alet

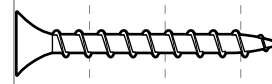
8 x S1



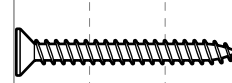
32 x S2



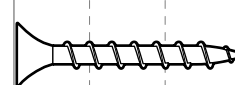
16 x S3



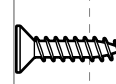
40 x S4



1 x S5



1 x S6



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.

Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.

Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.

Is a part missing or broken? See back for service information.

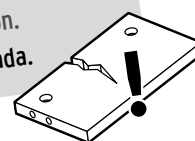
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.

Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.

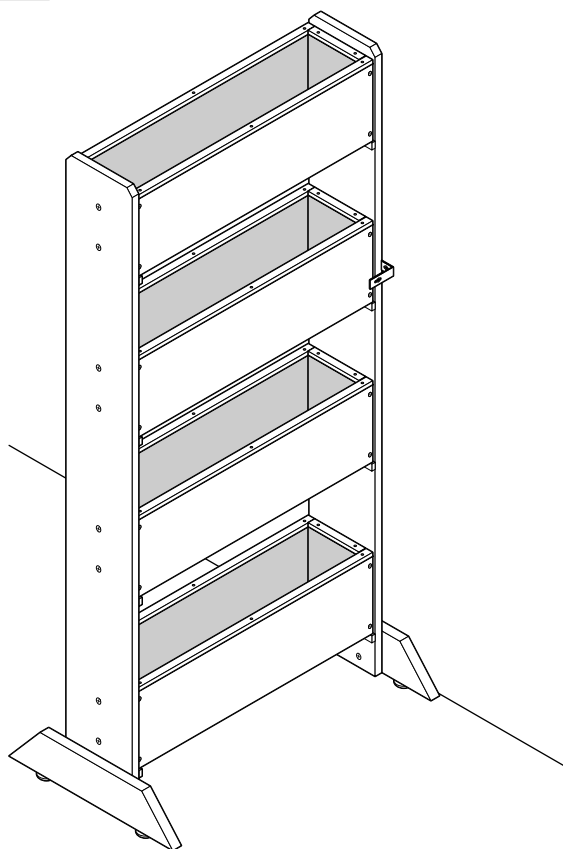
Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.

Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.

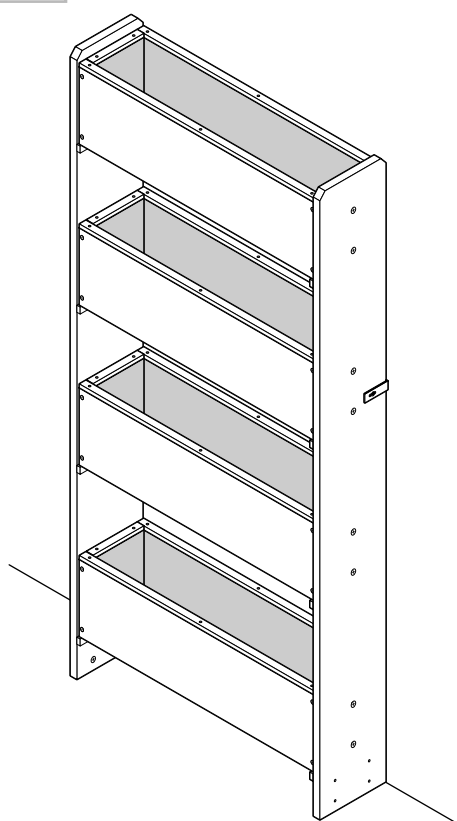
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



A



B



DEUTSCH

Sie können den Artikel entweder mit der kurzen Seite als Raumteiler an der Wand befestigen (Variante **A**) oder aber mit der langen Seite (Variante **B**).

Für Variante **B** montieren Sie den Artikel **ohne** die **Standfüße** (Teil **6**).

FRANÇAIS

Vous pouvez fixer l'article au mur soit avec le côté court comme séparateur de pièce (variante **A**), soit avec le côté long (variante **B**).

Pour la variante **B**, montez l'article **sans** les **pieds d'appui** (pièce **6**).

ITALIANO

L'articolo può essere fissato a una parete sul lato corto come divisore di ambienti (versione **A**) oppure sul lato lungo (versione **B**).

Per la versione **B** montare l'articolo **senza i piedi di appoggio** (componente **6**).

ENGLISH

You can attach the product to the wall either by the short side to use it as a room divider (option **A**) or by the long side (option **B**).

For option **B**, assemble the product **without** the **feet** (part **6**).

ČESKY

Výrobek můžete připevnit ke zdi buď krátkou stranou jako dělicí stěnu (varianta **A**), nebo dlouhou stranou (varianta **B**).

Pro variantu **B** montujte výrobek **bez nožiček** (díl **6**).

POLSKI

Produkt można zamocować do ściany albo krótkim bokiem (wariant **A**, dodatkowo funkcja ścianki działowej), albo długim (wariant **B**).

W przypadku wariantu **B** produkt należy zmontować **bez stojaków** (elementy **6**).

SLOVENSKY

Výrobok môžete upevniť na stenu krátkou stranou a použiť ho na predelenie miestnosti (variant **A**) alebo ho upevniť dlhou stranou (variant **B**).

Pre variant **B** montujte výrobok **bez nožičiek** (dielce **6**).

MAGYAR

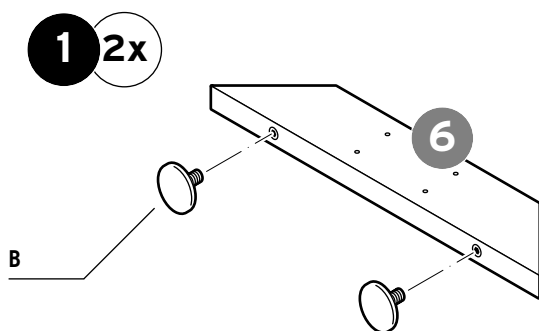
A terméket a rövid oldalával térelválasztóként (**A** változat), vagy a hosszú oldalával (**B** változat) is rögzítheti a falhoz.

A **B** változathoz a terméket a **talpak nélkül** (**6.** számú elem) szerelje össze.

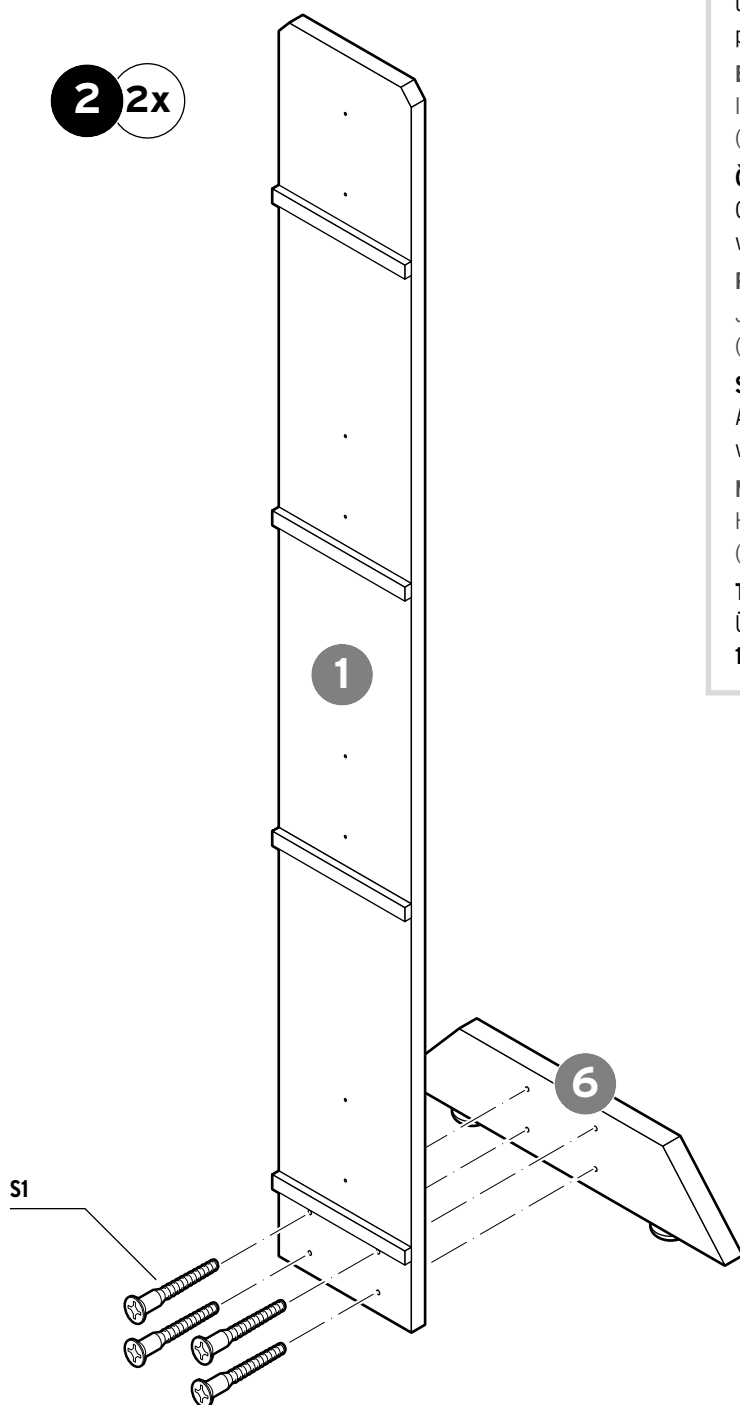
TÜRKÇE

Ürünü kısa tarafıyla (varyant **A**) oda bölmesi olarak veya uzun tarafı ile (varyant **B**) duvara sabitleyebilirsiniz.

Varyan **B** için ürünü **ayakları olmadan** monte edin (bölüm **6**).



2 2x



B

DEUTSCH

Wenn Sie den Artikel mit der langen Seite (Variante **B**) an der Wand befestigen wollen, lassen Sie die Aufbauschrte **1 + 2** weg.

FRANÇAIS

Si vous voulez fixer l'article au mur avec le côté long (variante **B**), ignorez les étapes de montage **1 + 2**.

ITALIANO

Per fissare alla parete l'articolo usando il lato lungo (versione **B**) saltare il passaggio **1 + 2** delle istruzioni di montaggio.

ENGLISH

If you would like to attach the product to the wall by the long side (option **B**), skip assembly steps **1 + 2**.

ČESKY

Chcete-li výrobek připevnit ke zdi dlouhou stranou (varianta **B**), vynechte montážní kroky **1 + 2**.

POLSKI

Jeśli produkt mocowany jest do ściany dłuższym bokiem (wariant **B**), należy pominąć kroki montażu **1 + 2**.

SLOVENSKY

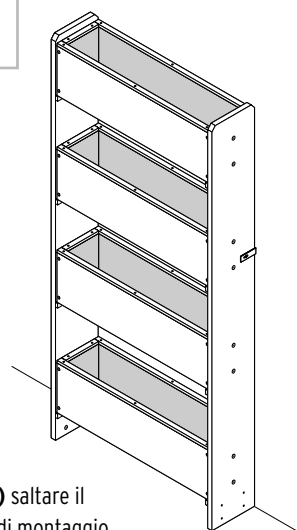
Ak chcete výrobok upevniť o stenu dlhou stranou (variant **B**), vynechajte montážne kroky **1 + 2**.

MAGYAR

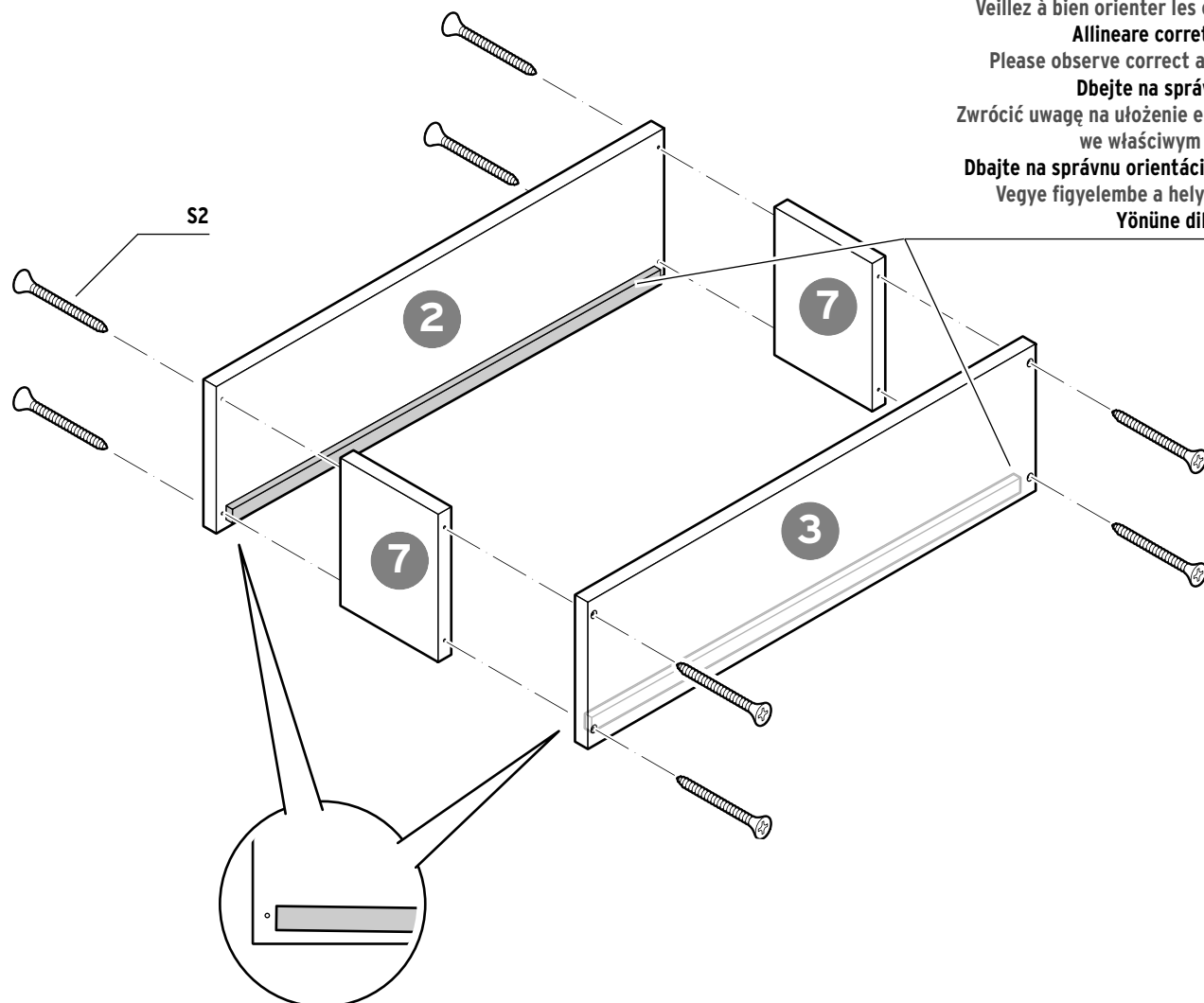
Ha a termék a hosszú oldalával szeretné a falhoz rögzíteni (**B** változat), akkor ugorja át az **1. + 2.** összeszerelési lépéseket.

TÜRKÇE

Ürünü uzun tarafıyla (varyan **B**) duvara sabitlemek istiyorsanız, **1 + 2** montaj adımıını atlayın.



3 4x



Ausrichtung beachten!

Veillez à bien orienter les éléments!

Allineare correttamente!

Please observe correct alignment!

Dbejte na správný směr!

Zwrócić uwagę na ułożenie elementów

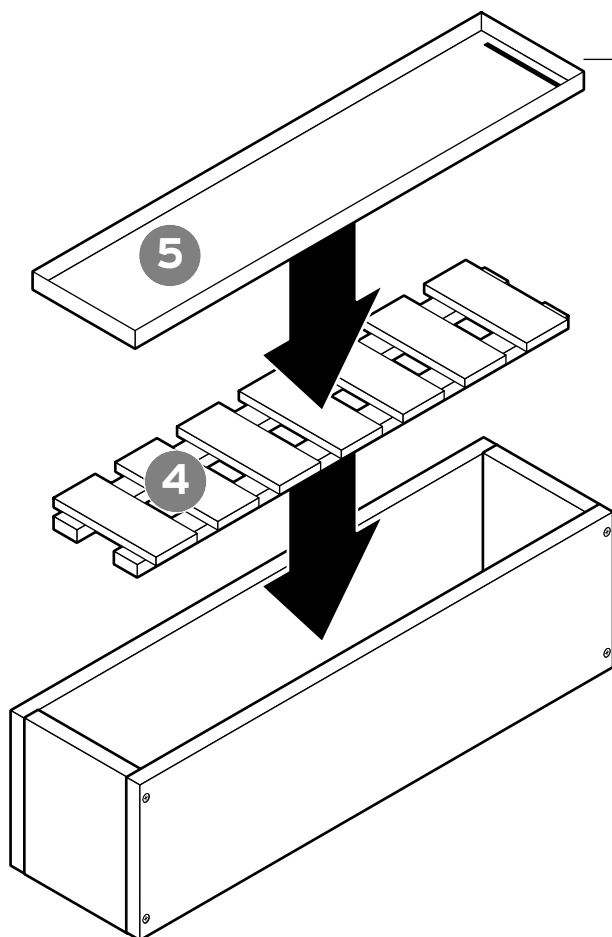
we właściwym kierunku!

Dbajte na správnú orientáciu dielcov!

Vegye figyelembe a helyes irányt!

Yönüne dikkat edin!

4 **4x**



Ausrichtung beachten!
Veillez à bien orienter les éléments!
Allineare correttamente!
Please observe correct alignment!
Dbejte na správný směr!
Zwrócić uwagę na ułożenie elementów
we właściwym kierunku!
Dbajte na správnú orientáciu dielcov!
Vegye figyelembe a helyes irányt!
Yönüne dikkat edin!

DEUTSCH

Die Ablauföffnung in Teil **5** muss tiefer liegen, damit überschüssiges Wasser ablaufen kann.

FRANÇAIS

Le trou d'évacuation de l'élément **5** doit être plus en bas pour permettre à l'eau de s'écouler.

ITALIANO

L'apertura di scarico dell'elemento **5** deve trovarsi più in basso per consentire il deflusso dell'acqua in eccesso.

ENGLISH

The drainage opening in part **5** must be set lower so that excess water can drain out.

ČESKY

Otvor pro odtok vody v dílu **5** musí ležet níže, tak aby přebytečná voda mohla odtékat.

POLSKI

Otwór odpływowy w części **5** musi być położony trochę niżej, aby nadmiar wody mógł odpływać.

SLOVENSKY

Odtokový otvor v dielci **5** sa musí nachádzať nižšie, aby mohla nadbytočná voda odtekať.

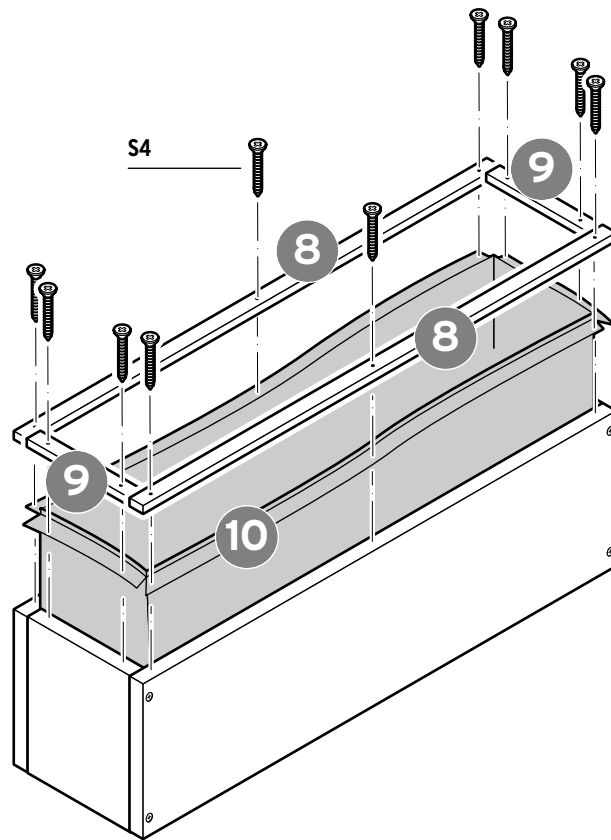
MAGYAR

Az **5.** számú elem lefolyónnyílásának lejjebb kell lennie, hogy a felesleges víz ki tudjon folyni.

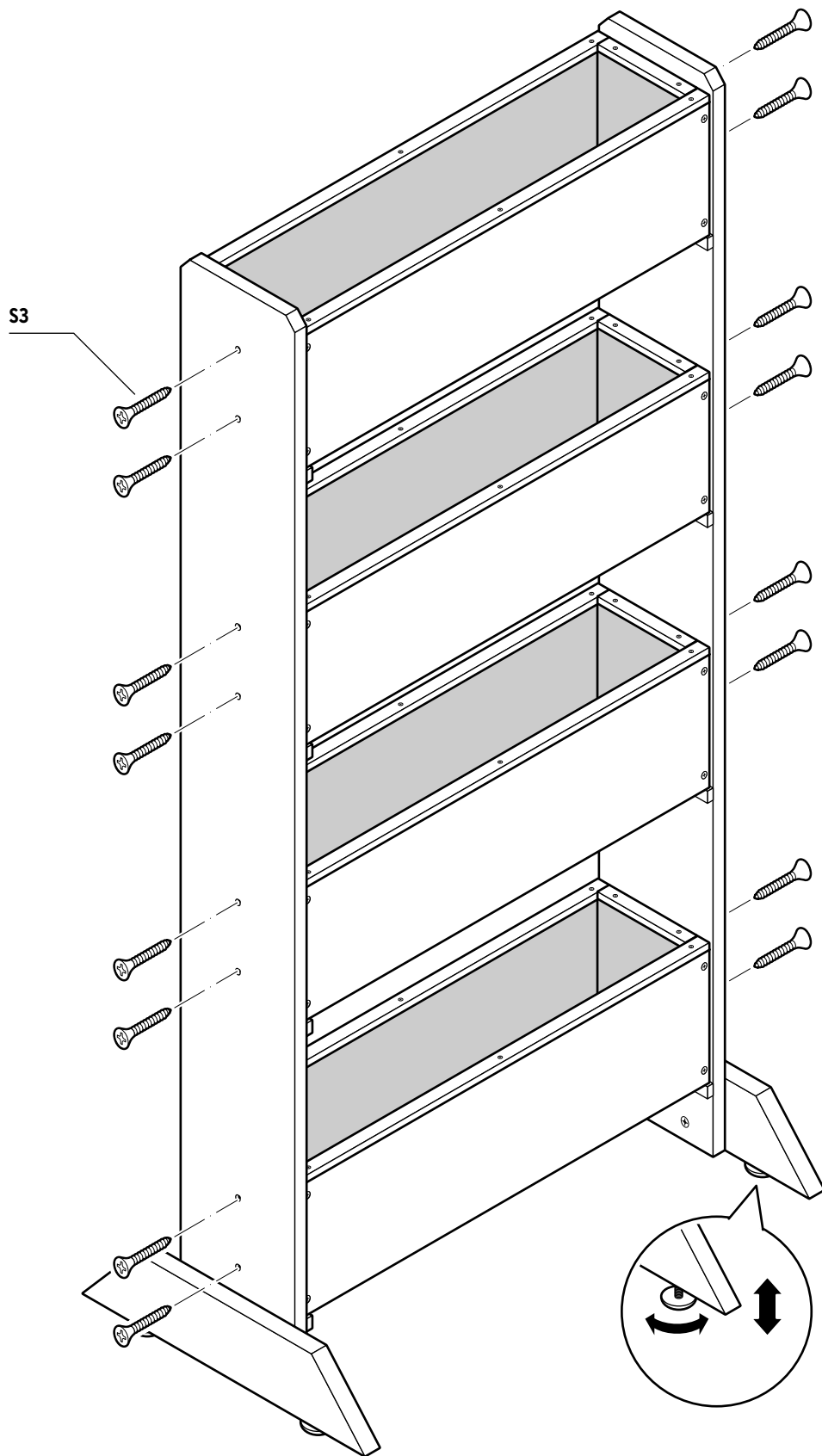
TÜRKÇE

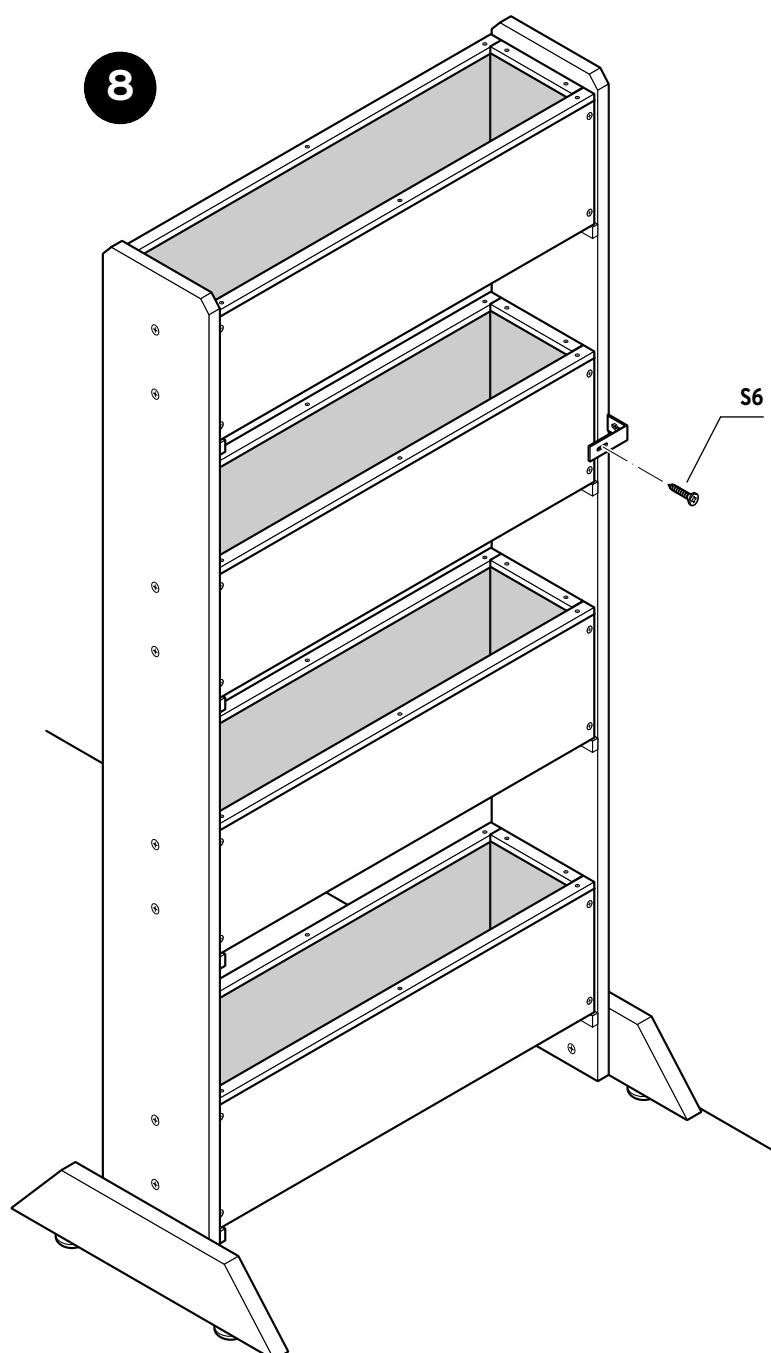
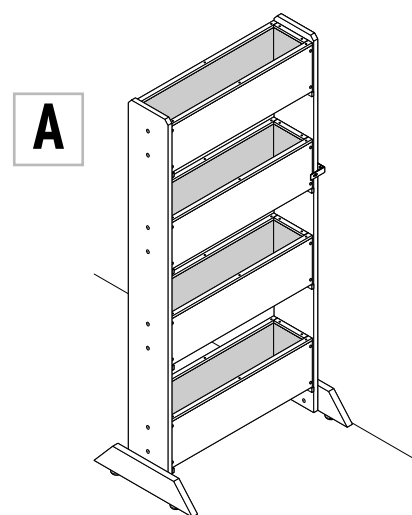
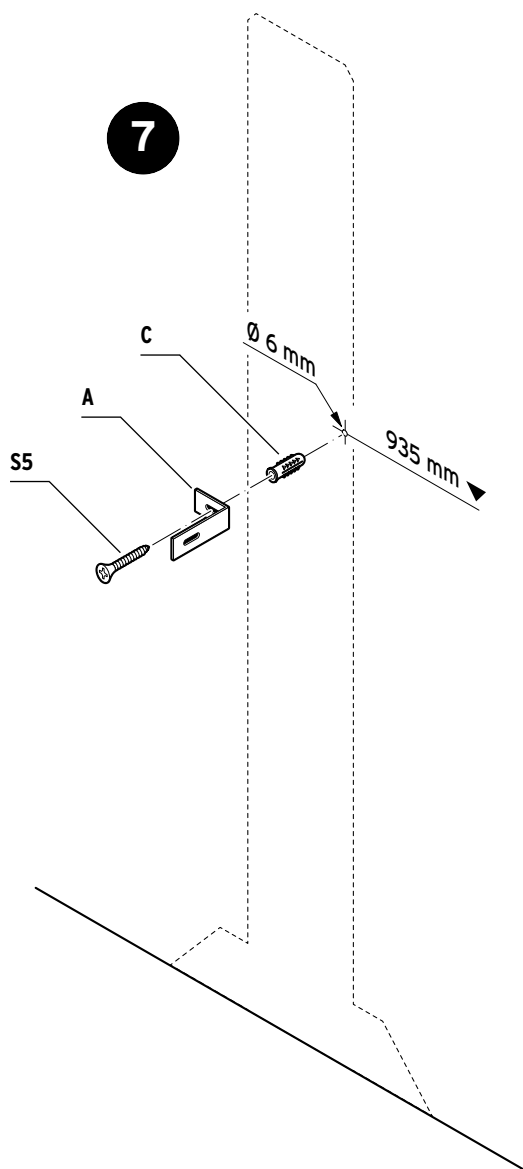
Parça **5**'deki akıtma açığı, fazla suyun akabilmesi için, daha derin olmalıdır.

5 4x

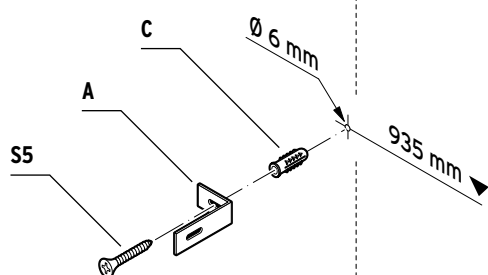


6

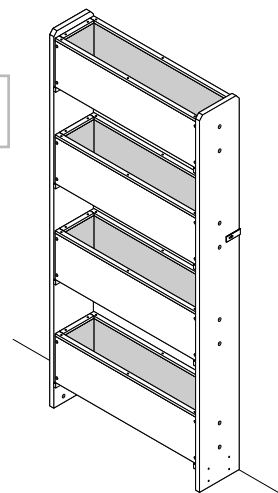




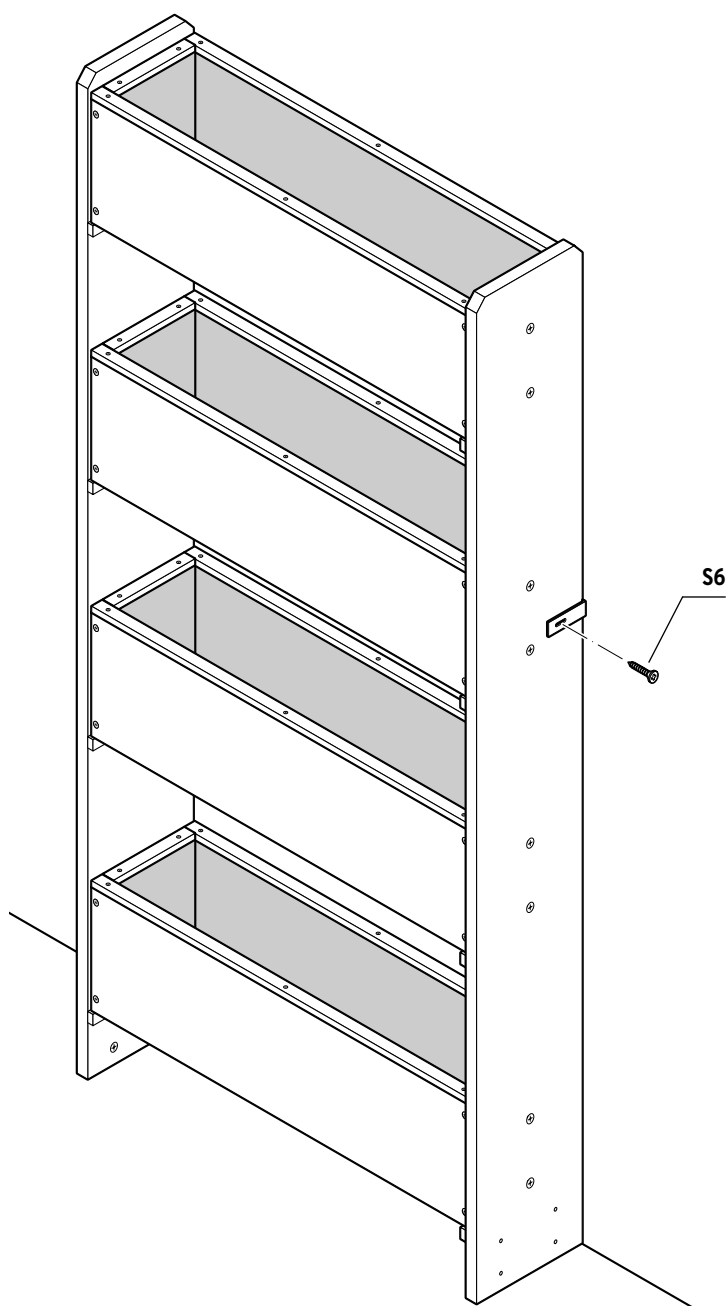
7



B



8



Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5036369	A	5036379	S1	5036383
2	5036370	B	5036380	S2	5036384
3	5036371	C	5036381	S3	5036385
4	5036372	D	5036382	S4	5036386
5	5036373			S5	5036387
6	5036374			S6	5036388
7	5036375				
8	5036376				
9	5036377				
10	5036378				

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44

(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
(auch an Feiertagen)
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44

(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
(y compris les jours fériés)
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44

(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
(anche nei giorni festivi)
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address: service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826

(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016

(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313

(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.

V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.

E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendeléssel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375

(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimizle başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826

(ücretsiz)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 605 015